

**Số: 6 002 /BCT-XNK**

V/v tạm nhập tái xuất hàng hoá

*Hà Nội, ngày 09 tháng 7 năm 2012*

**Kính gửi: Công ty Cổ phần Thương mại Trường Vượng 88**  
(Khu 7, P. Hải Yên, TP. Móng Cái, Quảng Ninh)

Trả lời công văn số 09 và 10/TV88 ngày 30 tháng 5 năm 2012 của Công ty Cổ phần Thương mại Trường Vượng 88 về việc tạm nhập tái xuất hàng hoá và báo cáo tình hình thực hiện tạm nhập tái xuất quần áo đã qua sử dụng, Bộ Công Thương có ý kiến như sau:

1. Đồng ý Công ty Cổ phần Thương mại Trường Vượng 88 được tạm nhập tái xuất 1.000 tấn quần áo các loại đã qua sử dụng, trị giá 10.000 USD (mười ngàn đô la Mỹ) theo các hợp đồng đã ký (hợp đồng mua hàng số 05/TV88-TN ký với Công ty Ocean Luck Corporation Limited - Hồng Kông, hợp đồng bán hàng số 05/TV88-TX ký với Công ty TNHH Tân Vương - Trung Quốc).

- Cửa khẩu nhập hàng : Cảng biển quốc tế Hải Phòng/Cái Lân.
- Cửa khẩu xuất hàng : Cửa khẩu quốc tế Móng Cái (Quảng Ninh).

2. Toàn bộ số hàng tạm nhập phải được tái xuất, tuyệt đối không được đưa vào thị trường nội địa để tiêu thụ; Không sử dụng và làm phát tán hàng hoá trong quá trình vận chuyển, lưu giữ tại Việt Nam; Không làm thay đổi tính chất, khối lượng của hàng hoá.

3. Quần áo đã qua sử dụng phải có Chứng thư giám định đảm bảo vệ sinh y tế và môi trường của cơ quan có thẩm quyền nước xuất khẩu cấp.

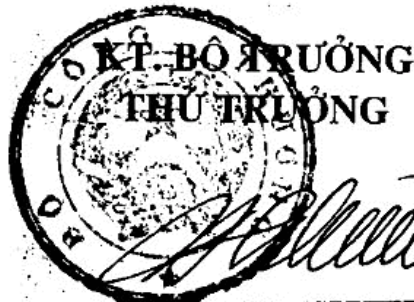
4. Việc thanh toán tiền hàng thực hiện theo quy định về quản lý ngoại hối và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

5. Việc tạm nhập tái xuất hàng hoá thực hiện theo các quy định hiện hành và chịu sự giám sát của hải quan cho tới khi hàng thực xuất ra khỏi Việt Nam.

Văn bản này có giá trị thực hiện đến 31 tháng 12 năm 2012.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Tổng cục Hải quan;
- Lưu: VT, XNK, Lienbb (4).

**Nguyễn Thành Biên**